



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CONF.191/L.7
17 May 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Третья Конференция Организации Объединенных Наций
по наименее развитым странам
Брюссель, Бельгия, 14-20 мая 2001 года

Параллельное мероприятие

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫГОД ОТ МИГРАЦИИ В ПЛАНЕ РАЗВИТИЯ:
ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ МИГРАЦИЕЙ, ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ**

Резюме, подготовленное секретариатом Конференции

1. Параллельное мероприятие по вопросам миграции было организовано Международной организацией по миграции (МОМ) в сотрудничестве с УВКБ и МОТ при поддержке ЮНКТАД. Оно позволило произвести широкий обмен информацией и мнениями по основным вопросам, касающимся международной миграции, и показало позитивный характер миграции по отношению к процессу развития. Хотя был затронут целый ряд причин и последствий миграции, в ходе этого мероприятия НРС специально не выделялись из числа других развивающихся стран. Единственным заметным исключением из этого было представление МОМ подробных статистических данных о миграционных потоках между африканскими НРС и остальным миром.
2. Миграцию в целом расценивали как развивающееся явление в контексте глобализации и характеризовали как "недостающее звено" между движущими силами глобализации. Действительно, перемещения лиц, хотя и весьма значительны в глобальных масштабах, похоже, являются той сферой процесса глобализации, которую меньше всего затронула либерализация. Тем не менее, как напомнил Генеральный

секретарь Конференции, миграция рабочей силы - это старое явление, которое в значительной степени способствовало процветанию промышленно развитых стран. Основные причины миграции по-прежнему определяются окружающими условиями, экономическими и политическими факторами. Участники подчеркивали причинно-следственную связь между нищетой и эмиграцией. Особое внимание было уделено примерам Бангладеш и Мали, поскольку министры двух этих стран присутствовали на обсуждении.

Основные проблемы, вызываемые характерными для миграции тенденциями

8. Участники подчеркивали серьезный характер многих социально-экономических проблем, вызываемых характерными для миграции тенденциями, в частности негативные последствия миграции для стран происхождения и результаты отъезда мигрантов в плане потери квалифицированной и производительной рабочей силы. С точки зрения принимающих стран, хотя иммигранты и вносят вклад в обеспечение их экономического процветания, здесь возникают и другие экономические и социальные трудности. Участники согласились с тем, что борьба с нелегальной иммиграцией имеет первостепенное значение.

Видение миграции как каталитического связующего звена в области развития

9. Один из наиболее важных выводов, который был сделан в ходе мероприятия, посвященного миграции, заключался в том, что к миграции следует подходить позитивно и что явление иммиграции имеет и положительные стороны и не может больше восприниматься только негативно. Миграцию действительно можно рассматривать как полезное связующее звено и для принимающих стран, и для стран происхождения, особенно в том что касается развития последних. Косвенно признавалось, что новая концепция миграции допускает, а то и стимулирует перемещения лиц, если такие перемещения ведут к возникновению новых экономических возможностей, отвечающих интересам стран происхождения.

10. В основе такого подхода, который согласуется с проводимой Францией политикой "совместного развития", лежит предпосылка, что сегодняшние мигранты во все большей степени подвержены воздействию движущих сил глобализации. Они могут легко расширить свои знания о новых экономических возможностях и современных технологиях и помочь установить многочисленные экономические связи (деловые и торговые возможности) между их родной страной и принимающими странами. Излагая это позитивное видение новой эпохи миграции, участники характеризовали возникающие благодаря миграции возможности как благоприятствующие получению высшего образования за границей, приобретению первого профессионального опыта и

установлению двусторонних связей в области торговли и инвестиций, особенно для местных/совместных предприятий с учетом иностранного капитала. Актуальность такого видения новой эпохи миграции была проиллюстрирована путем сравнения между миграцией и международным туризмом, который представляет собой экономическую форму краткосрочных перемещений лиц.

11. Об этом видении говорили большинство ораторов, в том числе представитель УВКБ, который привел пример бывших беженцев, которые добровольно вернулись в свою страну происхождения и смогли оказать помощь в экономическом развитии, используя навыки и опыт, приобретенные ими в их бытность беженцами.

Реакция на проблемы миграции на национальном уровне

12. Интересам самих НРС, сталкивающихся с явлением эмиграции, отвечало бы принятие стратегии по использованию потенциально выгодного воздействия миграционных потоков. Такая стратегия может предусматривать определение возможного "оптимального варианта миграции", или количества уезжающих мигрантов, которое будет считаться обеспечивающим получение наиболее желательных финансовых выгод (денежные переводы) и выгод в плане людских ресурсов (совершенствование навыков). Такая стратегия должна препятствовать утечке из страны ценных людских ресурсов с навыками, от которых зависит экономическая конкурентоспособность и производительность. Многие участники призывали прилагать усилия для того, чтобы знакомить потенциальных эмигрантов на национальном уровне с положительными и отрицательными сторонами миграции.

13. Что касается реакции на проблемы миграции со стороны принимающих стран, то обсуждение было сосредоточено главным образом на опыте Франции в области "совместного развития" с четырьмя отобранными в порядке эксперимента странами (включая одну НРС) и на иммиграционной политике Европейского союза. Европейский союз оказывает поддержку странам происхождения в их усилиях, направленных на то, чтобы побудить иммигрантов использовать экономические возможности на основе партнерства - в той или иной форме - с принимающей европейской страной.

Международная поддержка в деле получения выгод от миграции в плане развития

14. Посвященное миграции мероприятие дало МОМ возможность изложить свою программу действий (состоящую из трех элементов), осуществляемую в интересах НРС:

- i) проект, касающийся рамок национальной политики и соответствующего институционального потенциала по совершенствованию управления миграцией;
- ii) программа мобилизации мигрантов на оказание содействия социально-

экономическому развитию их стран происхождения, включая анализ последствий миграции и распространение соответствующей информации; и iii) проект по развитию предпринимательства среди женщин-иммигрантов в НРС.

15. Международное бюро труда планирует оказывать НРС техническую помощь, с тем чтобы они могли использовать потенциальные выгоды от туризма, в частности в рамках мобилизации денежных переводов и использования таких средств для инвестиций в стране происхождения. Это будет включать оказание прямой помощи соответствующим странам в области кредитования мелких предпринимателей и получения доступа к соответствующим технологиям.

16. Представитель УВКБ сообщил о плане по расширению возможностей женщин-беженцев в области обеспечения продовольственной безопасности путем создания целевого фонда, находящегося в ведении ФАО. Эта деятельность будет совместно направляться ФАО и УВКБ в сотрудничестве с национальными общественными органами и НПО. В рамках этого проекта основное внимание будет уделяться правам на землю, расширению возможностей женщин, проектам микрофинансирования и производству продовольствия.
